



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.17(Total No.863)

Notice No.515-544

23 April 2018

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

|  |   |
|--|---|
| Tianjin MSA Survey and Mapping Office:     | E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn<br>Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066  |
| Shanghai Marine Chart Press Center:        | E-mail: gztg@shmsa.gov.cn<br>Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011  |
| Guangdong MSA Survey and Mapping Office:   | E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn<br>Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020 |
| China MSA Nautical Charts&Books Publisher: | Web: www.chart.gov.cn   |

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

|                 |                               |                         |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------|
| Bohai Sea       | Pulandian Port                | (530)                   |
|                 | Yingkou Port                  | (515)                   |
|                 | Tangshan Port                 | (531),(532)             |
|                 | Tianjin Port                  | (516),(533)             |
|                 | Weifang Port                  | (517)                   |
| Yellow Sea      | Yantai Port                   | (518)                   |
|                 | Rizhao Port                   | (534)                   |
|                 | Dafeng Port and Approaches    | (519)                   |
| East China Sea  | Hangzhou Bay                  | (535)                   |
|                 | Qimen Port                    | (536)                   |
|                 | Taizhou Port                  | (537)                   |
|                 | Lingjiang                     | (538)                   |
|                 | Yueqing Bay                   | (539)                   |
|                 | Wenzhou Port                  | (540),(541)             |
|                 | Aojiangkou                    | (542)                   |
| South China Sea | Shantou Harbour               | (543)                   |
|                 | Huizhou Port                  | (544)                   |
|                 | Zhujiang River                | (520),(521)             |
|                 | Qiongzhou Strait              | (522),(523)             |
| Beibu Gulf      | Xieyang Island Southeastwards | (524)                   |
|                 | Weizhou Island and Approaches | (525)                   |
|                 | Qinzhou Port and Approaches   | (526),(527),(528),(529) |

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Notice No. | Notice No. ( T ) |
|-----------|------------|------------------|
| 12003     |            | 530              |
| 12352     |            | 530              |
| 13001     | 515        |                  |
| 13111     | 515        |                  |
| 22122     |            | 531,532          |
| 23101     | 516        |                  |
| 23111     |            | 533              |
| 23113     | 516        | 533              |
| 23114     | 516        |                  |
| 23115     | 516        |                  |
| 33001     | 517        |                  |
| 33322     | 517        |                  |
| 34001     | 518        |                  |
| 34165     | 518        |                  |
| 37111     |            | 534              |
| 37112     |            | 534              |
| 1302      | 518        |                  |
| 1303      | 515        |                  |
| 1304      | 517,518    |                  |
| 42001     | 519        |                  |
| 51121     |            | 535              |
| 51122     |            | 535              |
| 51123     |            | 535              |
| 51171     |            | 535              |
| 51172     |            | 535              |
| 53002     |            | 536              |
| 54121     |            | 537              |
| 54312     |            | 538              |
| 55001     |            | 542              |
| 55123     |            | 539,540,541      |
| 2307      | 519        |                  |
| 81203     |            | 543              |
| 83104     |            | 544              |
| 84217     | 520,521    |                  |
| 84238     | 520,521    |                  |
| 88001     | 522,523    |                  |





## Notices to Mariners

### 515. Bohai Sea – Yingkou Port – Wreck

Insert "  (2018) " in position 40°21'57".2N,121°55'42".5E.

Note: the wreck is a fishing vessel.

**Chart** 13001[2018-406] 13111[2018-337] 1303[2018-475]

**Source** Yingkou Navigation Notice 014/2018

### 516. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

Insert "  (2018) " in position 38°57'07".8N,117°52'30".6E.

**Chart** 23101[2018-409] 23113[2018-306] 23114[2018- ] 23115[2018- ]

**Source** Tianjin Navigation Warning 0070/2018

### 517. Bohai Sea – Weifang Port – Wreck


Insert the wreck "  (2018) " in position 37°22'52".0N,119°19'40".0E.

Note: the wreck named "海源19轮", long 110.63m, sunk at 20 March 2018.

**Chart** 33001[2018-374] 33322[2018-313] 1304[2018-409]

**Source** Weifang Navigation Notice 001/2018

### 518. Yellow Sea – Yantai Port – West Harbour – Wreck

Insert " 概位  (2018) " in position 37°56'27".0N,121°15'56".5E.







Note: the wreck is a metal fishing vessel.








**Chart** 34001[2018-410] 34165[2018-412] 1302[2018-503] 1304[2018-517]

**Source** Shandong Navigation Warning 0132/2018

### 519. Yellow Sea – Dafeng Port and Approaches – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

| Name                  | Position                   | Characteristic   |
|-----------------------|----------------------------|--|
| (1)大丰 H11 号风电场 1 号灯浮标 | 33°26'45".8N,121°16'50".7E | 风电场(1)  莫(0)黄 12s(同闪) |
| (2)大丰 H11 号风电场 2 号灯浮标 | 33°24'56".6N,121°17'14".6E | (2)  莫(0)黄 12s(同闪)    |
| (3)大丰 H11 号风电场 3 号灯浮标 | 33°23'07".6N,121°16'27".3E | (3)  莫(0)黄 12s(同闪)    |
| (4)大丰 H11 号风电场 4 号灯浮标 | 33°21'17".0N,121°17'00".5E | (4)  莫(0)黄 12s(同闪)    |
| (5)大丰 H11 号风电场 5 号灯浮标 | 33°21'18".4N,121°14'57".9E | (5)  莫(0)黄 12s(同闪)    |
| (6)大丰 H11 号风电场 6 号灯浮标 | 33°21'18".5N,121°13'00".4E | (6)  莫(0)黄 12s(同闪)    |

|                         |                            |  |
|-------------------------|----------------------------|--|
| (7)大丰 H11 号风电场 7 号灯浮标   | 33°21'18".5N,121°11'02".9E | (7)  莫(0)黄 12s(同闪)  |
| (8)大丰 H11 号风电场 8 号灯浮标   | 33°23'07".7N,121°10'33".3E | (8)  莫(0)黄 12s(同闪)  |
| (9)大丰 H11 号风电场 9 号灯浮标   | 33°24'56".8N,121°10'03".6E | (9)  莫(0)黄 12s(同闪)  |
| (10)大丰 H11 号风电场 10 号灯浮标 | 33°26'46".0N,121°09'34".0E | (10)  莫(0)黄 12s(同闪) |
| (11)大丰 H11 号风电场 11 号灯浮标 | 33°26'46".0N,121°11'23".2E | (11)  莫(0)黄 12s(同闪) |
| (12)大丰 H11 号风电场 12 号灯浮标 | 33°26'45".9N,121°13'12".3E | (12)  莫(0)黄 12s(同闪) |
| (13)大丰 H11 号风电场 13 号灯浮标 | 33°26'45".9N,121°15'01".5E | (13)  莫(0)黄 12s(同闪) |

**Chart** 42001[2018-315] 2307(1,4,7,10)[2018-315]

**Source** East China Sea Aids 003/2018

### 520.South China Sea – Zhujiang River – Buoyage

Delete the light-buoy and note in the following position:

| Name               | Position                   |
|--------------------|----------------------------|
| (1)广州大桥施工临时 1 号灯浮标 | 23°06'37".5N,113°18'41".5E |
| (2)广州大桥施工临时 2 号灯浮标 | 23°06'36".2N,113°18'41".8E |

**Chart** 84217[2018-137] 84238[2018-137]

**Source** Nanhai Aids 005/2018

### 521.South China Sea – Zhujiang River – Aids

Move the aids in the following position, others unchanged:

| Name             | Former Position            | New Position               |
|------------------|----------------------------|----------------------------|
| (1)广州大桥 1 号桥涵标   | 23°06'33".0N,113°18'38".0E | 23°06'33".2N,113°18'38".9E |
| (2)广州大桥 2 号桥涵标   | 23°06'32".9N,113°18'37".1E | 23°06'33".0N,113°18'37".2E |
| (3)广州大桥 3 号桥涵标   | 23°06'34".2N,113°18'37".7E | 23°06'34".4N,113°18'38".7E |
| (4)广州大桥 4 号桥涵标   | 23°06'34".1N,113°18'36".9E | 23°06'34".1N,113°18'37".0E |
| (5)广州大桥 5 号桥涵标   | 23°06'34".7N,113°18'37".6E | 23°06'34".9N,113°18'38".6E |
| (6)广州大桥 6 号桥涵标   | 23°06'34".6N,113°18'36".8E | 23°06'34".6N,113°18'36".9E |
| (7)广州大桥 7 号桥涵标   | 23°06'36".0N,113°18'37".4E | 23°06'36".2N,113°18'38".3E |
| (8)广州大桥 8 号桥涵标   | 23°06'35".9N,113°18'36".5E | 23°06'35".9N,113°18'36".6E |
| (9)广州大桥 9 号桥涵标   | 23°06'37".3N,113°18'37".2E | 23°06'37".5N,113°18'38".1E |
| (10)广州大桥 11 号桥涵标 | 23°06'37".8N,113°18'37".0E | 23°06'38".1N,113°18'38".0E |
| (11)广州大桥 12 号桥涵标 | 23°06'37".7N,113°18'36".2E | 23°06'37".6N,113°18'36".3E |
| (12)广州大桥 13 号桥涵标 | 23°06'39".0N,113°18'36".9E | 23°06'39".1N,113°18'37".9E |

**Chart** 84217(7)(with chart unchanged)[2018-520]

84238(1,5,9)(8with chart unchanged)[2018-520]

Source Nanhai Aids 005/2018

### 522.South China Sea – Qiongzhou Strait – Chengmai Bay – Lightbeacon


Insert the lightbeacon named "东水港 2 号" in position 19° 59' 02" .3N,110° 04' 01" .6E, characteristic:"★3s5m3M".

Chart 88001[2018-441] 01103[2018-217] 01106[2018-217]

Source Nanhai Aids 006/2018

### 523.South China Sea – Qiongzhou Strait – Wenlanhekou – Lightbeacon


Insert the lightbeacon named "文澜河口" in position 19° 59' 44" .8N,109° 43' 51" .8E, characteristic:"★5s7m5M".

Chart 88001[2018-522] 04002[2017-1183] 3316[2018-501]

Source Nanhai Aids 007/2018

### 524.Beibu Gulf – Xieyang Island Southeastwards – Wreck

Insert "(2018)" in position 20°44'24"N,109°16'33"E.

Note: the wreck is a metal vessel.

Chart 91001[2018-497] 04002[2018-523] 3316[2018-523]

Source Beihai Navigation Warning 0003/2018

### 525.Beibu Gulf – Weizhou Island and Approaches – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

| Name                 | Position                   | Characteristic   |
|----------------------|----------------------------|--|
| (1) 涠洲珊瑚公园 G1 号灯浮标   | 21°00'03".4N,109°06'06".7E | (G1)  莫(P)黄12s  |
| (2) 涠洲珊瑚公园 G2 号灯浮标   | 20°59'29".6N,109°05'42".7E | (G2)  莫(P)黄12s  |
| (3) 涠洲珊瑚公园 G3 号灯浮标   | 21°00'19".2N,109°05'37".4E | (G3)  莫(P)黄12s  |
| (4) 涠洲珊瑚公园 G4 号灯浮标   | 20°59'55".0N,109°04'57".3E | (G4)  莫(P)黄12s  |
| (5) 涠洲珊瑚公园 G5 号灯浮标   | 21°00'19".6N,109°04'11".3E | (G5)  莫(P)黄12s  |
| (6) 涠洲珊瑚公园 G6 号灯浮标   | 21°00'44".9N,109°04'57".3E | (G6)  莫(P)黄12s  |
| (7) 涠洲珊瑚公园 G7 号灯浮标   | 21°00'59".0N,109°04'02".1E | (G7)  莫(P)黄12s  |
| (8) 涠洲珊瑚公园 G8 号灯浮标   | 21°01'30".0N,109°04'00".0E | (G8)  莫(P)黄12s  |
| (9) 涠洲珊瑚公园 G9 号灯浮标   | 21°01'52".6N,109°04'57".3E | (G9)  莫(P)黄12s  |
| (10) 涠洲珊瑚公园 G10 号灯浮标 | 21°04'34".6N,109°07'06".1E | (G10)  莫(P)黄12s |

- (11) 涠洲珊瑚公园 G11 号灯浮标 21°05'20".5N,109°07'06".2E
- (12) 涠洲珊瑚公园 G12 号灯浮标 21°05'19".1N,109°08'07".2E
- (13) 涠洲珊瑚公园 G13 号灯浮标 21°04'20".0N,109°08'15".8E
- (14) 涠洲珊瑚公园 G14 号灯浮标 21°02'36".3N,109°08'40".9E
- (15) 涠洲珊瑚公园 G15 号灯浮标 21°01'37".2N,109°08'19".5E
- (16) 涠洲珊瑚公园 G16 号灯浮标 21°01'13".2N,109°08'03".2E







- (G11)  莫(P)黄12s
- (G12)  莫(P)黄12s
- (G13)  莫(P)黄12s
- (G14)  莫(P)黄12s
- (G15)  莫(P)黄12s
- (G16)  莫(P)黄12s

Chart 91001(2,5,8,12,14)[2018-524] 91102[2018-495]




92001(2,5,8,12,14)[2018-501]

Source Nanhai Aids 008/2018

### 526.Beibu Gulf – Qinzhou Port and Approaches – Buoyage, Racon & AIS

Amend the name of light-buoy, racon and AIS in the following position, others unchanged:

| Former Name            | Position                   | New Name       |
|------------------------|----------------------------|----------------|
| (1) 钦州港东航道4号           | 21°29'36".0N,108°38'11".8E | 钦州港32号         |
| (2) 钦州港东航道3号           | 21°29'36".0N,108°38'19".7E | 钦州港33号         |
| (3) 钦州港东航道6号           | 21°30'36".0N,108°38'11".7E | 钦州港34号         |
| (4) 钦州港东航道5号           | 21°30'36".0N,108°38'19".9E | 钦州港35号         |
| (5) 钦州港东航道8号           | 21°31'36".0N,108°38'12".0E | 钦州港36号         |
| (6) 钦州港东航道7号           | 21°31'36".0N,108°38'20".2E | 钦州港37号         |
| (7) 钦州港东航道10号          | 21°32'36".0N,108°38'12".2E | 钦州港38号         |
| (8) 钦州港东航道9号           | 21°32'36".0N,108°38'20".5E | 钦州港39号         |
| (9) 钦州港东航道10-1号        | 21°33'37".0N,108°38'13".0E | 钦州港40号         |
| (10) 钦州港东航道11号及 AIS 航标 | 21°33'37".0N,108°38'20".6E | 钦州港41号及 AIS 航标 |
| (11) 钦州港东航道12号及雷达应答器   | 21°34'00".0N,108°38'12".6E | 钦州港42号及雷达应答器   |
| (12) 钦州港东航道13号         | 21°34'15".1N,108°38'32".6E | 钦州港43号         |
| (13) 钦州港东航道13-1号       | 21°34'19".3N,108°38'24".3E | 钦州港44号         |
| (14) 钦州港东航道15号         | 21°35'12".3N,108°39'07".3E | 钦州港45号         |
| (15) 钦州港东航道14号         | 21°35'15".5N,108°38'59".5E | 钦州港46号         |
| (16) 钦州港东航道16号         | 21°36'00".6N,108°39'36".9E | 钦州港48号         |
| (17) 钦州港东航道29号         | 21°41'04".8N,108°37'47".5E | 钦州港63号         |
| (18) 钦州港东航道28号及 AIS 航标 | 21°41'01".0N,108°37'35".1E | 钦州港64号及 AIS 航标 |
| (19) 钦州港东航道30号         | 21°41'30".8N,108°36'52".6E | 钦州港65号         |
| (20) 钦州港东航道30D号        | 21°41'56".4N,108°36'08".4E | 钦州港68号         |
| (21) 钦州港东航道31A号        | 21°42'34".4N,108°35'14".7E | 钦州港70号         |

- |                  |                            |           |
|------------------|----------------------------|-----------|
| (22)钦州港东航道 31B 号 | 21°42'48".3N,108°35'20".9E | 钦州港 70A 号 |
| (23)钦州港东航道 32 号  | 21°42'48".1N,108°35'14".5E | 钦州港 71 号  |
| (24)钦州港东航道 32A 号 | 21°42'55".2N,108°35'08".9E | 钦州港 72 号  |
| (25)钦州港东航道 32B 号 | 21°42'53".8N,108°35'01".8E | 钦州港 73 号  |
| (26)钦州港东航道 32C 号 | 21°42'57".8N,108°34'53".2E | 钦州港 74 号  |
| (27)钦州港东航道 32D 号 | 21°43'17".3N,108°34'39".1E | 钦州港 75 号  |
| (28)钦州港东航道 M1 号  | 21°43'26".4N,108°34'40".8E | 钦州港 76 号  |
| (29)钦州港东航道 33 号  | 21°43'42".5N,108°34'27".0E | 钦州港 77 号  |
| (30)钦州港东航道 34 号  | 21°44'42".2N,108°33'27".9E | 钦州港 78 号  |
- (31)上述(11)位置处的" (2)红 6s "变更为" (2)红 6s "。  
红 雷康(C)
- (32)在上述(17)位置处加绘钦州港 63 号灯浮标,内容:" (2+1)绿 12s"。  
绿 红 绿

**Chart** 92001(31,32)[2018-525] 92101(1,4,5,8,10~12,15~17,30)[2018-500]  
 92102(1~13)[2017-1420] 92103(14~16)[2017- ]  
 92104(17~30)[2017-1480]

**Source** Nanhai Aids 010/2018

### 527.Beibu Gulf – Qinzhou Port and Approaches – Buoyage

(1)Move the light-buoy named "钦州港东航道 30B 号" from position 21°41'51".3N,108°36'17".1E to new position 21°41'46".3N,108°36'25".8E, the name changed to "钦州港 66 号", others unchanged.



(2)Move the light-buoy named "钦州港东航道 31 号" from position 21°41'56".5N,108°36'19".1E to new position 21°42'04".3N,108°36'06".6E, the name changed to "钦州港 69 号", others unchanged.

**Chart** 92104[2018-526]

**Source** Nanhai Aids 010/2018

### 528.Beibu Gulf – Qinzhou Port and Approaches – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

| Name            | Position                   | Characteristic  |
|-----------------|----------------------------|---|
| (1)钦州港 66A 号灯浮标 | 21°41'47".3N,108°36'16".6E |  (66A)快<br><small>快</small>        |
| (2)钦州港 67 号灯浮标  | 21°41'50".4N,108°36'30".5E |  (67)闪(3)绿 10s<br><small>绿</small> |

**Chart** 92104[2018-527]

**Source** Nanhai Aids 010/2018

## 529.Beibu Gulf – Qinzhou Port and Approaches – Wreck

Insert " 概位:⊕(2018) " in position 21°41'41".2N,108°37'44".6E.

Note: the wreck named "桂防618", sunk at 24 March 2018.

Chart 92101[2018-526] 92104[2018-528]

Source Qinzhou Navigation Warning 0001/2018

# Temporary Notices

## 530.Bohai Sea – Pulandian Port – Lightering (T)

From 8 March to 30 September 2018, lightering is in progress within the area bounded by the following positions:

1)Area 1:

(1)39°17'00".0N、121°24'12".0E

(2)39°16'21".0N、121°24'12".0E

(3)39°16'21".0N、121°23'18".0E

(4)39°17'00".0N、121°23'18".0E

2)Area 2:

(5)39°18'00".0N、121°19'30".0E

(6)39°18'00".0N、121°20'24".0E

(7)39°18'39".0N、121°20'24".0E

(8)39°18'39".0N、121°19'30".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF .

**Chart** 12003 12352

**Source** Dalian Navigation Notice 010/2018

## 531.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 8 March to 30 December 2018, construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)39°01'47".3N、118°47'40".4E

(2)39°01'49".6N、118°47'56".0E

(3)39°01'37".5N、118°47'58".9E

(4)39°01'35".2N、118°47'43".4E

Operating vessel is showing signals and AIS is working. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

**Chart** 22122

**Source** Caofeidian Navigation Notice 003/2018

## 532.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Pier Construction (T)

From 23 March to 20 July 2018, pier construction is in progress in front of the pier.

Operator should set a diving flag and keeping watch on VHF . Vessels should contact with the

Blank Page



operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

**Chart** 22122

**Source** Caofeidian Navigation Notice 004/2018

### 533. Bohai Sea – Tianjin Port – Surveying (T)

From 22 March to 31 December 2018, surveying is in progress within Tianjin port.

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.09,14&71. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

**Chart** 23111 23113

**Source** Beijiang Navigation Notice 003/2018

### 534. Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Construction (T)

From 18 March 2017 to 31 December 2018, working is in progress within the area bounded by the following positions:

1) Operating area:

(1) 35°22'07".1N, 119°35'09".4E

(2) 35°22'07".0N, 119°34'21".7E

(3) 35°22'36".3N, 119°33'49".7E

(4) 35°23'40".4N, 119°33'31".4E

(5) 35°22'40".8N, 119°35'08".9E

2) Cassion transport point:

(6) 35°19'45".8N, 119°30'50".8E

3) Stone transport point:

(7) 35°19'46".4N, 119°31'49".4E

4) Fetching area:

(8) 35°16'43".0N, 119°31'58".3E

(9) 35°15'54".7N, 119°33'11".7E

(10) 35°15'40".1N, 119°33'02".4E

(11) 35°16'10".4N, 119°31'47".8E

(12) 35°16'30".6N, 119°31'30".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.14 & 16. Operating Vessel will work across the main fairway between the fetching area and the former construction area. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 37111 37112

Blank Page

Source Rizhao Navigation Notice 011/2017&009/2018

**535.East China Sea – Hangzhou Bay – Surveying(T)**

Chinese version only.

Chart 51121 51122 51123 51171 51172

Source Jiaxing Navigation Notice 007/2018

**536.East China Sea – Qimen Port – Bridge Construction(T)**

Chinese version only.

Chart 53002

Source Taizhou Navigation Notice 054/2017&015&023/2018

**537.East China Sea – Taizhou Port – Pier Construction(T)**

From 1 April 2017 to 30 September 2018, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°06'39"N、121°36'28"E

(2)29°06'43"N、121°36'15"E

(3)29°06'55"N、121°36'21"E

(4)29°06'51"N、121°36'34"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel and structures in the water.

Chart 54121

Source Taizhou Navigation Notice 022/2018

**538.East China Sea – Lingjiang – Bridge Construction(T)**

Chinese Version Only.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 042/2016&035/2017&024/2018

**539.East China Sea – Yueqing Bay – Construction(T)**

From 26 March 2016 to 15 October 2018, construction is in progress during 07:00–18:00 within the area bounded by the following position:

(1)28°05'54".3 N,120°35'21".9E

(2)28°06'02".6 N,120°35'38".5E

Blank Page

(3)28°05'56".0 N,120°35'41".5E

(4)28°05'47".1 N,120°35'24".1E

Navigable hole is set between the following two parallel line. Line1: join (5) (28°05'58"N,120°35'29"E) and (6) (28°05'51"N,120°35'32"E), Line 2:join (7) (28°06'02"N,120°35'37"E) and (8) (28°05'55"N,120°35'40"E). The navigable clearance width is 250m. The design ship navigation grade is 1000 tons. Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

**Chart** 55123

**Source** Wenzhou Navigation Notice 021/2016&022/2018

#### 540 East China Sea – Wenzhou Port – Bridge Construction (T)

From 10 October 2017 to 30 October 2018, bridge construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)28°01'11".9N,120°45'21".4E

(2)28°01'20".5N,120°44'53".7E

(3)28°01'45".2N,120°45'02".6E

(4)28°01'41".6N,120°45'32".0E

Temporary navigable hole is set between the following two lines. Line1: join (5) (28°01'27".5N, 120°44'56".4E) and (6) (28°01'19".7N,120°45'24".3E), Line 2:join (7) (28°01'25".3N,120°45'26".3E) and (8) (28°01'33".2N,120°44'58".3E). The navigable clearance width is 260m. Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13341638336.

**Chart** 55123

**Source** Wenzhou Navigation Notice 091/2017&023/2018

#### 541. East China Sea – Wenzhou Port – Bridge Construction (T)

From 12 November 2015 to 20 September 2018, bridge construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°55'19"N,120°53'11"E

(2)27°55'09"N,120°53'23"E

(3)27°55'52"N,120°53'39"E

(4)27°56'19"N,120°53'59"E

(5)27°56'20"N,120°53'42"E

Blank Page

(6)27°55'58"N,120°53'26"E

Navigable hole is set between the following two lines. Line 1: join 27°55'58"N,120°53'26"E and 27°55'52"N,120°53'39"E, Line 2: join 27°56'02"N,120°53'28"E and 27°55'55"N,120°53'41"E. The navigable clearance width is 65m. The design ship navigation grade is 300 tons. Operating vessel is showing signals. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly.

**Chart** 55123

**Source** Wenzhou Navigation Notice 103/2015&019/2018

#### 542.East China Sea – Aojiangkou – Cofferdam Construction (T)

From 18 June 2013 to 25 September 2018, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)27°35'39".0N,120°39'10".0E

(2)27°37'28".0N,120°40'34".0E

(3)27°37'44".0N,120°40'15".0E

(4)27°37'44".0N,120°39'59".0E

(5)27°37'38".0N,120°39'59".0E

(6)27°37'37".0N,120°40'10".0E

(7)27°37'27".0N,120°40'22".0E

(8)27°35'47".0N,120°39'05".0E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution and pass-by slowly. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 55001

**Source** Wenzhou Navigation Notice 045/2013&021/2018

#### 543.South China Sea – Shantou Harbour – Dredging & Exploding (T)

Chinese version only.

**Chart** 81203

**Source** Shantou Navigation Notice 017/2018

#### 544.South China Sea – Huizhou Port – Pier Construction (T)

From 1 April to 31 July 2018, pier construction is in progress day and night within the following two areas:

1)Area 1:

Blank Page



(1)22°39'39".3N,114°38'25".9E

(2)22°39'39".3N,114°38'38".5E

(3)22°40'01".5N,114°38'38".5E

(4)22°40'01".5N,114°38'25".9E

2)Area 2:

(5)22°39'04".4N,114°39'06".8E

(6)22°39'04".4N,114°39'40".1E

(7)22°39'33".3N,114°39'40".1E

(8)22°39'33".3N,114°39'06".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 15800032077.

Chart 83104

Source Huizhou Navigation Notice 009/2018

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.